

Viktor

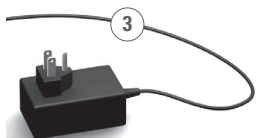
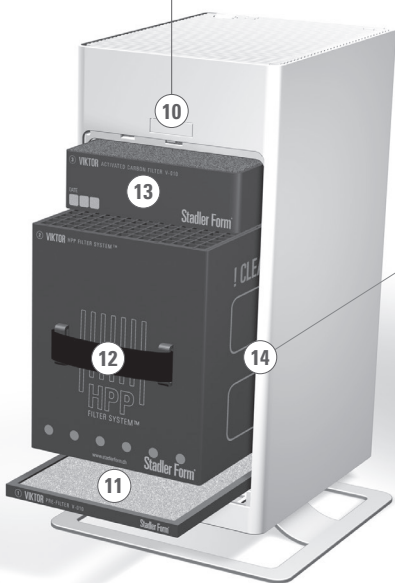
Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Brugsanvisning
Käyttöohje
Bruksanvisning
Bruksanvisning



Stadler Form®

Viktor





2 JAHRE GARANTIE • 2 ANNEES DE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY

2





Teilen Sie Ihr Feedback von Viktor auf:
Share your feedback about Viktor on:
Partagez votre commentaire sur Viktor :
www.stadlerform.com/Viktor



Für häufig gestellte Fragen besuchen Sie:
For frequently asked questions go to:
Trouvez la foire aux questions sur :
www.stadlerform.com/Viktor/support



Bedienungsanleitung hier herunterladen:
Download instruction manual:
Téléchargez le mode d'emploi :
www.stadlerform.com/Viktor/manual



Schauen Sie sich das Video zu Viktor an:
Watch the video of Viktor:
Regardez la vidéo du Viktor :
www.stadlerform.com/Viktor/video



Onneksi olkoon! Olet juuri hankkinut loistavan VIKTOR puhdistimen. Laite tarjoaa nautinnollisempaa oloa parantaen huoneen ilmanlaatua.

Kuten kaikkien kotitalouden sähkölaitteiden kanssa, myös tämän mallin kanssa tulee noudattaa erityistä huolellisuutta, jotta laite välttyy vahingoilta tai palovaurioilta. Lue nämä käyttöohjeet ensin huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja noudata laitteen turvaohjeita.

Laitteen kuvaus

Laite koostuu seuraavista osista:

1. Kotelo
2. Luukku
3. Adapteri
4. Sinkkijalusta
5. Virtakytkin
6. Nopeuspainike
7. Ajastinpainike
8. HPP™-suodattimen merkkivalo
9. Yötilapainike
10. Hajustinsäiliö
11. Esisuodatin
12. HPP™-suodatin
13. Aktiivihiihinsuodatin
14. HPP™-suodattimen lukitsinmekanismi

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten. Toimita ohjeet tarvittaessa myös seuraavalle omistajalle.

- Stadler Form ei ole missään tapauksessa vastuussa vaurioista tai menetyksistä, jotka johtuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön näiden ohjeiden mukaisella tavalla. Laitteen vääränlainen käyttö ja muokkaaminen voi johtaa hengenvaarallisiin tilanteisiin.
- Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä. Lasten ei tule leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Liitä virtajohto vain vaihtovirtaverkkoon. Tarkista laitteen käyttöjännite.
- Älä käytä vaurioitunutta jatkojohtoa.
- Älä altista virtajohtoa teräville reunoille ja varmista, ettei se jää puristuksiin. Älä irrota pistoketta pistorasiasta märillä käsillä tai vetämällä virtajohdosta.
- Älä käytä kostutinta kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä (vähintään 3 m etäisyys). Sijoita laite siten, ettei kylpyammeessa oleva henkilö ylety laitteeseen.
- Älä sijoita laitetta lämmönlähteen läheisyyteen. Älä altista virtajohtoa suoralle lämmölle (kuten liesi, avoliekit, kuumat metallinkappaleet tai lämmittimet, jne.). Älä altista virtajohtoa öljylle.

- Varmista, että laite on sijoitettu tukevalle, tasaiselle pinnalle käytön aikana ja varmista, ettei virtajohto aiheuta kompastumisvaaraa.
- Laite ei ole roiskeenkestävä.
- Vain sisäkäyttöön.
- Älä säilytä laitetta ulkona.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa (alkuperäispakkauksessa).
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, valtuutetun huoltoliikkeen tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön on vaihdettava se vahinkojen välttämiseksi.
- HPP-suodatin: Jos puhdistusta ei tehdä 2 kuukauden välein, se voi johtaa tulipalon vaaraan!
- Irrota aina adapteri pistorasiasta ja kytke laite pois päältä ennen puhdistusta ja silloin, kun se ei ole käytössä.

Yleiskuvaus

Esisuodatin Esisuodatin poistaa suurikokoisia pölyhiukkasia ilmasta suojellen toissijaista suodatinta likaantumiselta ja parantaen sen suorituskykyä. Puhdista esisuodatin imurilla 1–2 kertaa kuussa, riippuen siitä, miten likainen se on. Koska suodattimen materiaali kuluu käytössä, esisuodatin on vaihdettava 6 kuukauden välein.

HPP™-suodatin HPP™-suodatin on ilmanpuhdistimen keskeisin osa. Suodatin poistaa huoneilmasta virukset, bakteerit, hienojakoisen pölyn, pölypunkkien ulosteet ja homeen. Suodattimen tehokkuus pohjautuu erittäin voimakkaiden magneettikenttien käyttöön. HPP-LED-valo (8) osoittaa HPP-suodattimen toimintatilan:

- LED-valo palaa – HPP-suodatin on asennettu ja toimii moitteettomasti
- LED-valo ei pala – HPP-suodatinta ei ole asennettu, eikä se toimi
- LED-valo palaa himmeänä – HPP-suodatin on likainen, puhdista ohjeiden mukaisesti.

Puhdista HPP-suodatin joka toinen kuukausi juoksevan kylmän veden alla käyttäen puhdistusainetta (katso osio ”Laitteen puhdistaminen”).

Aktiivihiiisuodatin Aktiivihiiisuodatin imee ilmassa esiintyviä kaasuja (hajut, tupakan savu). Sen kapasiteetti on rajallinen ja siksi aktiivihiiisuodatin on vaihdettava 6 kuukauden välein, riippuen ilmaa saastuttavien hajujen tai savun määrästä. Jos kuitenkin huomaat jo ennen kuuden kuukauden käyttöajan täyttymistä, että ilmassa ilmenee epämiellyttäviä hajuja, suodatin tulee vaihtaa.

Hajustinsäiliö Hajustinsäiliön fleece-kangas voidaan kostuttaa hajusteella (enintään 1–2 tippaa). Viktor vapauttaa huoneeseen tuoksua luoden mukavan tunnelman. Huomaa: Hajusteiden käytön kanssa on oltava varovainen, koska liian suuri määrä voi aiheuttaa muovimateriaalin vaurioitumista. Lisää enintään 1–2 tippaa fleece-kankaaseen, äläkä lisää hajustetta ennen kuin vanha hajuste on käytetty loppuun. Jos et ole varma, pese ja kuivaa hajustinsäiliö ja fleece-kangas.

Nopeudet Ilmanpuhdistin sisältää 5 nopeustasoa eri käyttötarkoituksiin:

- | | |
|--------|--|
| Taso 1 | erittäin hiljainen – soveltuu yökäyttöön |
| Taso 2 | hiljainen – soveltuu makuuhuoneisiin ja pieniin huoneisiin |
| Taso 3 | jatkuvaan päiväkäyttöön pienemmissä huoneissa (25 m ²) |
| Taso 4 | jatkuvaan päiväkäyttöön suuremmissa huoneissa (enintään 50 m ²), esim. avokeittiö/olohuoneyhdistelmä |
| Taso 5 | korkea nopeus – soveltuu nopeaan ilmanpuhdistukseen |

Ajastin Laite voidaan asettaa sammumaan 2, 4 tai 8 tunnin kuluttua. Toiminto sopii erinomaisesti tilanteisiin, jolloin haluat poistua kotoasi mutta jatkaa edelleen ilman puhdistusta. Laitetta voidaan myös käyttää ilman ajastinta jatkuvalla toiminnalla.

Yötila Nykyään useat laitteet käyttävät LED-valoja, jotka voivat vaikuttaa liian kirkkailta yöaikaan. Yötilan avulla voit laskea LED-valojen kirkkautta miellyttävälle tasolle.

Käyttöönotto / käyttö

1. Sijoita Viktor haluttuun kohtaan tasaiselle pinnalle Liitä virtajohto (3) sopivaan pistorasiaan.
2. Avaa laitteen takaosa painamalla kohtaa «Push to open». Poista suojakalvo aktiivihiiisuodattimesta (13). Varmista, että HPP-suodattimen (14) lukitsinosat ovat vaakatasossa (kuvassa osoitetulla tavalla). Jos näin ei ole, käännä lukitsinosat vaakatasoon kiinnittääksesi HPP-suodattimen.
3. Käynnistä laite painamalla virtakytkintä (5).
4. Voit säätää nopeutta ja puhdistustehokkuutta painamalla nopeuspainiketta (6) (merkkivalojen määrä ilmaisee nopeutta).
5. Voit säätää halutun puhdistusajan ajastinpainikkeen (7) avulla. Voit valita 2, 4 tai 8 tuntia. Jos et halua käyttää ajastinta, voit käyttää laitetta jatkuvalla käytöllä (LED-valot eivät pala).
6. Jos laitteen merkkivalojen kirkkaus häiritsee (esim. makuhuoneessa), voit laskea voimakkuutta painamalla yötilapainiketta (9). Voit valita kolmen eri tilan väliltä:
 - Normaali (oletustila)
 - Himmennetty (paina kerran)
 - Merkkivalot pois päältä (paina kahdesti)
 - Voit palata normaaliin tilaan painamalla painiketta vielä kerran.
7. Voit myös käyttää Viktoria huoneen hajustamiseen. Hajusteiden käytön kanssa on oltava varovainen, koska liian suuri määrä voi johtaa vikoihin ja laitteen vaurioitumiseen. Käyttääksesi hajusteita, irrota hajustinsäiliö (10) kiinnikkeestä. Lisää enintään 1–2 pisaraa säiliöön ja kiinnitä se takaisin paikalleen. Jos haluat vaihtaa hajusteen, voit pestä hajustesäiliön juoksevan veden alla.

Laitteen puhdistaminen

Irrota aina pistoke pistorasiasta ja kytke laite pois päältä ennen puhdistusta ja silloin, kun se ei ole käytössä.

Huomio: Älä koskaan upota laitetta veteen (oikosulun vaara).

- Puhdista ulko-osat kostealla liinalla ja kuivaa hyvin.
- Puhdista esisuodatin imurilla 1–2 kertaa kuussa, riippuen siitä, miten liikainen se on. Koska suodattimen materiaali kuluu käytössä, esisuodatin tulee vaihtaa 6 kuukauden välein.
- Hienojakoiset partikkelit kerääntyvät HPP™-suodattimeen ja tukkivat sen ajan myötä. Jotta laite toimisi kunnolla, puhdista HPP™-suodatin joka toinen kuukausi juoksevan kylmän veden alla käyttäen puhdistusainetta. Jos laitetta käytetään usein, puhdista HPP™-suodatin useammin. Jos puhdistusta ei tehdä 2 kuukauden välein, se voi johtaa tulipalon vaaraan! HPP-LED-valo (8) osoittaa HPP-suodattimen toimintatilan. Kun LED-valo (8) palaa himmeänä, HPP-suodatin on puhdistettava HPP™ suodattimen yksityiskohtaiset puhdistusohjeet löytyvät HPP™ suodattimen vasemmalta puolelta. Merkittyjä kuivausaikoja on ehdottomasti noudatettava!

- Aktiivihiilisuodatinta ei voi puhdistaa, joten se tulee vaihtaa vähintään 6 kuukauden välein. Suodattimessa on paikka päivämäärän merkintää varten. Merkitse suodattimen asennuspäivämäärä. Aktiivihiili- ja esisuodattimet tulee vaihtaa 6 kuukauden välein. Combi Filter Pack V-010 -suodatinsarja on saatavilla hyvin varustetuista kodinkoneliikkeistä.

Korjaukset

- Sähkölaitteiden korjauksia (verkkokaapelin vaihto) saa suorittaa yksinomaan opetettu ammattihenkilökunta. Asiantuntemattomien suorittamissa korjauksissa takuu lakkaa olemasta voimassa ja kaikki vastuu hylätään.
- Älkää koskaan käyttkö laitetta, jos kaapeli tai pistoke ovat vahingoittuneet, jos laite toimii väärin, jos se on pudonnut maahan tai muuten vioittunut (halkeamia/murtumia suojuksessa).
- Älkää työntäkö minkäänlaisia esineitä laitteeseen.
- Jos laitetta ei voi enää korjata, tee se käyttökelvottomaksi välittömästi ja vie se keräyspisteeseen (verkkokaapeli katkaistaan).

Jätehuolto

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012 / 19 / CE Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE) edellyttää, ettei vanhoja kotitalouksien sähkölaitteita saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana. Vanhat laitteet on kerättävä erikseen materiaalien palautuksen- ja kierrättämisen optimoimiseksi sekä terveys- ja ympäristövaikutuksien vähentämiseksi. Tuotteen yliviivattu roskakori -merkintä muistuttaa siitä, että sinun velvollisuutesi on hävittää laite erikseen. Kuluttajia kehoitetaan ottamaan yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai tuotteen jälleennytyään saadakseen lisätietoja vanhan laitteen asianmukaisesta hävittämisestä.



Specifications

Nopeudet (5 taso)	10 – 38 W
Mitat	246 x 451 x 246 mm (leveys x korkeus x syvyys)
Paino	4.9 kg
automaattinen virrankatkaisu	2 h, 4 h, 8 h
Melutaso	32.5 – 57 dB(A)
Noudattaa EU- määräyksiä	CE / WEEE / RoHS

Oikeudet muutoksiin pidätetään



Svenska

Grattis! Du har just införskaffat den enastående luftrenare VIKTOR. Den kommer att ge dig stor glädje och förbättra din inomhusluft.

Som med alla elektriska hushållsapparater krävs det att du är extra försiktig med den här modellen också, för att undvika personskador, brandskador eller skador på apparaten. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder apparaten för första gången och följ säkerhetsanvisningarna på själva apparaten.

Beskrivning av apparaten

Apparaten består av följande huvuddelar:

1. Hölje
2. Dörr
3. Adapter
4. Zinkfot
5. På/av-knapp
6. Hastighetsnivå-knapp
7. Timerk-napp
8. Övervakningslampa för HPP™-filter
9. Knapp för nattläge
10. Doftbehållare
11. Preliminärt filter
12. HPP™-filter
13. Aktiverat kolfilter
14. Låsmekanism för HPP™-filtret

Viktiga säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen noga innan du använder apparaten för första gången och håll den i säkert förvar för framtida referens, vid behov ger du den vidare till nästa ägare.

- Stadler Form avsäger sig allt ansvar för förlust eller skada som uppstår på grund av att bruksanvisningen inte följts.
- Apparaten får endast användas i hemmet för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning. Otillåten användning och tekniska ändringar på apparaten kan leda till fara för liv och hälsa.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår de inblandade riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.
- Anslut endast kabeln till växelström. Observera spänningsinformationen på apparaten.
- Använd inte skadade förlängningskablar.
- Dra inte nätsladden över vassa kanter och se till att den inte kommer i kläm. Dra inte ut kontakten ur vägguttaget med våta händer eller genom att hålla i sladden.
- Använd inte denna apparaten i omedelbar närhet av badkar, dusch eller simbassäng (minsta avstånd är 3 m). Placera apparaten så att en person som befinner sig i badkaret inte kan röra apparaten.

- Placera inte apparaten nära en värmekälla. Utsätt inte sladden för direkt värme (som t.ex. en uppvärmd värmeplatta, öppen eld, hett strykjärn, eller värmeelement). Skydda nätsladdar från olja.
- Se till att apparaten är korrekt placerad för att säkerställa en hög stabilitet under dess drift och se till att ingen kan snubbla över nätsladden.
- Apparaten är inte stänkskyddad.
- Endast för inomhusbruk.
- Förvara inte apparaten utomhus.
- Förvara apparaten på en torr plats, oåtkomlig för barn (packa in apparaten).
- Om nätsladden är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren eller av en verkstad som godkänts av tillverkaren eller av liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- HPP-Filtret: underlåtenhet att följa det föreskrivna rengöringsintervallet på 2 månader innebär brandfara!
- Innan apparaten underhålls och efter varje användning, stänger du av apparaten och drar ut nätkabeln ur vägguttaget.

Funktionsöversikt

Preliminärt filter Det preliminära filtret tar bort stora dammpartiklar och föroreningar från luften och skyddar därigenom det sekundära filtret från allvarlig nedsmutsning och optimerar dess funktion. Det preliminära filtret måste dammsugas regelbundet (1–2 gånger per månad beroende på hur smutsigt det blir). Eftersom filtermaterial blir slitet med tiden måste det preliminära filtret bytas med 6 månaders mellanrum.

HPP™ filtersystem HPP™-filtret är luftrenarens kärna. Det filtrerar bort virus, bakterier, fint damm, pollen, utsöndringar av dammkvalster och mögel från rumsluften. Dess höga effektivitet säkerställs genom användning av extremt starka magnetfält. HPP-LED-lampan (8) visar HPP-filtrets funktionsstatus:

- LED-lampan lyser – HPP-filtret är installerat och fungerar som det ska
- LED-lampan lyser inte – HPP-filtret är inte installerat eller inte nätverksanslutet
- LED-lampan lyser med dämpat sken – HPP-filtret är smutsigt, rengör det enligt anvisningarna.

HPP™-filtret måste rengöras varannan månad med tvättmedel under rinnande kallt vatten (se avsnittet "Rengöring").

Aktiverat kolfilter Det aktiverade kolfiltret kan adsorbera luftburna gaser (obehaglig lukt eller tobaksrök) och därmed filtrera dem ur luften. Dess kapacitet är begränsad och därför måste det aktiverade kolfiltret bytas ut med högst 6 månaders mellanrum beroende på graden av luftförorening orsakad av obehagliga lukter och tobaksrök. Om det blir uppenbart att obehagliga lukter är inte längre elimineras tillräckligt, även om det inte har gått 6 månader, är detta ytterligare ett tecken på att filtret ska bytas.

Doftbehållare Doftbehållaren kan fuktas med några droppar av doft (max 1–2 droppar). Viktor kommer då att ge ifrån sig doften i rumsluften och skapa en behaglig atmosfär. Observera: om dofter används för mycket, kan de angripa och skada plastmaterial. Håll därför inte mer än 1–2 droppar i luckan och håll inte i något mer förrän den första doften är förbrukad. Om du är osäker, kan du tvätta ur doftbehållaren och spola den i rinnande vatten.

Hastighetsnivåer Luftrenaren har 5 olika hastigheter för olika tillämpningar:

- Nivå 1 mycket tyst – t.ex. för sovrum på natten
- Nivå 2 tyst – för sovrum eller mindre rum
- Nivå 3 för kontinuerlig användning dagtid i mindre rum (25 m²)
- Nivå 4 för kontinuerlig användning dagtid i större rum (upp till 50 m²),
t.ex. öppet kök/vardagsrum
- Nivå 5 hög hastighet – för snabb luftrening eller rening av starkt
förorenad luft

Timer Apparaten stängs av automatiskt efter 2, 4 eller 8 timmar enligt dina önskemål. Perfekt för luftrening när går hemifrån, men vill att luften renas medan du är borta. Apparaten kan också användas utan timern och är lämplig för kontinuerlig drift.

Nattläge Idag innehåller många apparater LED-lampor som är olämpliga för användning nattetid i ett sovrum. I nattläge minskas ljusintensiteten till en behaglig nivå.

Inställning / drift

1. Placera Viktor på en plan yta på önskad plats. Sätt in adaptern (3) i ett lämpligt eluttag.
2. Öppna apparaten på baksidan (genom att trycka på etiketten «Tryck för att öppna»). Avlägsna det skyddande membranet från det aktiverade kolfiltret (13). Kontrollera om låselementen i HPP™-filtret (14) är i ett horisontellt läge (som visas i figuren). Om så inte är fallet, flytta dem tills låselementen är i ett horisontellt läge för att säkra HPP™-filtret.
3. Slå sedan på apparaten genom att trycka på på/av-knappen (5).
4. Du kan justera hastigheten och därmed reningsgrad (volym per timme) genom att trycka på hastighetsnivå-knappen (6) (en blå lampa för nivå 1, två blåa lampor för nivå 2, osv).
5. Du kan använda timern för att ställa in önskad reningstid. För att göra detta trycker du på timer-knappen (7). Du kan välja mellan följande perioder: 2 timmar, 4 timmar eller 8 timmar. Om du inte vill använda timern, kan du köra luftrenaren i kontinuerlig drift (inga LED-lampor lyser).
6. Om du upplever lamporna som för ljusa (i ett sovrum till exempel), kan du minska ljusstyrkan genom att trycka på knappen för nattläge (9). Du kan välja mellan tre olika lägen:
 - Normalläge (standardläge)
 - Dämpat läge (tryck en gång)
 - Släckningsläge (tryck två gånger)
 - Genom att trycka på dimmer-knappen ytterligare en gång kan du gå tillbaka till normalläge.
7. Du kan använda Viktor luftrenare för att sprida dofter i rummet. Var så sparsam som möjligt när du använder dofter, eftersom alltför stora mängder kan leda till funktionsstörningar och skador på apparaten. För att använda dofter, ta bort doftbehållare (10) från dess fäste. Häll högst 1–2 droppar doftessens i behållaren och sätt tillbaka den på dess bestämda plats. Om du vill ändra doft, kan du tvätta ur doftbehållaren och spola den i rinnande vatten.

Rengöring

Innan apparaten underhålls och efter varje användning, stänger du av apparaten och drar ut adaptern ur vägguttaget.

Observera: Doppa aldrig i vatten (risk för kortslutning).

- För att rengöra utsidan, torka av med en fuktig trasa och torka sedan ordentligt.
- Det preliminära filtret måste dammsugas regelbundet (1–2 gånger per månad beroende på hur smutsigt det blir). Eftersom filtermaterial blir slitet med tiden måste det preliminära filtret bytas med 6 månaders mellanrum.
- Dessa smutspartiklar ansamlas i HPP™-filtret och täpper med tiden till det. För att säkerställa korrekt drift måste du rengöra HPP™-filtret med tvättmedel under rinnande kallt vatten med 2 månaders intervall. Om luftrenaren används intensivt måste HPP™-filtret rengöras oftare. Underlåtenhet att följa det föreskrivna rengöringsintervallet på 2 månader innebär brandfara! LED-lampan HPP (8) visar HPP-filtrets funktionsstatus. Så snart LED-lampan (8) lyser med dämpat sken måste HPP-filtret rengöras. Du finner detaljerade instruktioner för rengöring av HPP™-filtret på vänster sida av HPP™-filtret. Det är absolut nödvändigt att noggrant följa angivna torktider!
- Det aktiverade kolfiltret kan inte rengöras och måste bytas med högst 6 månaders intervall. Det finns ett utrymme för att registrera datumet tryckt på kolfiltret. Ange filtrets inpassningsdatum. Sex månader efter det registrerade datumet måste det aktiverade kolfiltret och de preliminära filtrena ersättas. Combi Filter Pack V-010 finns tillgängligt hos din återförsäljare av hushållsapparater för detta ändamål.

Reparationer

- Reparationer av elektriska apparater får endast utföras av en kvalificerad eltekniker. Om felaktiga reparationer utförs, upphör garantin att gälla och allt ansvar frånsägs.
- Använd aldrig apparaten om en kabel eller kontakt är skadad, om den har funktionsfel, om den har tappats eller blivit skadad på något annat sätt (sprickor/brister i höljet).
- Tryck inte in några föremål i apparaten. Ta inte isär apparaten.
- Om apparaten inte går att reparera, gör den obrukbar omedelbart och lämna in den på en lämplig återvinningsstation.

Kassering

Det europeiska direktivet 2012 / 19 / CE om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE), kräver att gammal hushållselektronik INTE kastas i det normala osorterade avfallet. Förbrukad utrustning måste samlas in separat för att optimera återanvändning och återvinning av det material som de innehåller och för minska påverkan på människors hälsa och på miljön. Symbolen med den överkorsade "soptunnan" på produkten påminner dig om din skyldighet att apparaten måste samlas in separat när det kasseras. Du kan kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för information om korrekt kassering av förbrukad elektronisk utrustning.



Specifications

Utgående effekt (5 hastighetsnivå)	10 – 38 W
Mått	246 x 451 x 246 mm (bredd x höjd x djup)
Vikt	4,9 kg
Stäng av timer	2 h, 4 h, 8 h
Ljudnivå	32,5 – 57 dB(A)
Uppfyller EU:s regler	CE / WEEE / RoHS

Alla rättigheter för tekniska ändringar förbehålles



Garantie/Warranty/Garantie/Garanzia/Garantía Garantie/Garanti/Takuu/Garanti/Garanti

2 Jahre Garantie

Diese umfasst Konstruktions-, Produktions-, sowie Materialfehler. Ausgenommen sind sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung oder Pflege.

2 years warranty

This warranty covers defects of construction, production and material. All abrasion parts are excluded and also inappropriate usage or maintenance.

Garantie 2 ans

Cette garantie couvre les défauts de construction, de fabrication et de matériaux. En sont exclues toutes les pièces d'usure et d'utilisation pas correcte ou mauvaise entretien.

2 anni di garanzia

Questa garanzia copre difetti di costruzione, di produzione e di materiale. Tutte le parti di abrasione sono escluse e altresì l'uso o la manutenzione inappropriata.

2 años de garantía

Esta garantía cubre los defectos de construcción, de fabricación y de materiales. Todas las piezas de desgaste están excluidas.

2 jaar garantie

Deze omvat de constructie-, productie en materiaal fouten. Hier buiten vallen de gebreken ten gevolgen van nalatig gebruik of Interferentie op het toestel.

2 års garanti

Garantien omfatter konstruktions-, produktions- og materialefejl. Sliddele og fejlbrug er ikke indbefattet.

2 vuoden takuu

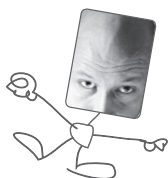
Takuu käsittää valmistus-, tuotanto- sekä materiaalivirheet. Takuun ulkopuolelle jäävät kaikki kuluvat osat sekä käyttöohjeiden vastainen tai huolimaton käyttö tai hoito.

2 års garanti

Denne garantien dekker feil ved konstruksjon, produksjon og materialet anvendt. Alle reservedeler er utelatt fra garantien, samt uriktig bruk og vedlikehold.

2 års garanti

Denna garanti täcker brister i tillverkning, produktion och material. Slitage och olämpligt användande eller underhåll är uteslutna.



Design by Matti

Thanks to all people involved in this project: Del Xu for his engagement, ideas and organisation, Lin Shouming for the engineering and Wang Chaode for his CAD work, Claudia Fagagnini and Paul Gsell for the photos, Matti Walker for the timeless design and magic graphic work.

Martin Stadler, CEO Stadler Form Aktiengesellschaft



Stempel Verkaufsstelle / Retailer's stamp /
 Cachet du point de vente / Timbro del rivenditore /
 Sello del establecimiento de venta / Stempel verkoopadres /
 Butikkens stempe / Leima myyntikonttori /
 Forhandlerstempel / Återförsäljarens stämpel